

第三十八次会议逐字记录

主席：帕托卡里奥先生(副主席)(芬兰)

目 录

- 关于南极洲问题(项目66)的一般性辩论, 审议决议草案并采取行动

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上, 由代表团成员一人署名。
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-750室)。

多语更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.1/47/PV.38
23 December 1992

CHINESE

LM

主席缺席,副主席帕托卡廖先生(芬兰)主持会议。

上午11时开会

议程项目66

对于关于南极问题的决议草案的一般性辩论、审议和采取的行动。

主席(以英语发言):根据委员会工作方案和时间表,今天上午委员会将开始对议程项目66南极洲问题的决议草案进行一般性辩论、审议和采取行动。

大家仍记得,这个项目于1983年被列入大会第三十八届会议的议程中。在以后的每次会议上,大会都处理了南极洲的问题,这一主题在我们相互依存的世界中占有极大的重要性。

在大会上届会议上,本委员会审议了秘书长关于这个题目的三份报告:关于参加南极洲条约协商缔约国会议问题的文件A/46/512;关于建立联合国赞助的南极站的文件A/46/583以及关于南极洲环境状况及其对全球制度的影响的文件A/46/590。

GE

大会在其上届会议上通过了第46/41A和46/41B号决议。在这方面,我请各代表团注意这两项协议所要求的载于文件A/47/541、A/47/542和A/47/624的秘书长的报告。这些报告涉及了决议中所表达的特别关注。

我还想指出,公共新闻部根据第46/41A号决议第8段对提高公众对于南极洲及其生态系统的意识继续进行了探索,在此方面,该部于1992年8月发表了一份题“为保护地球上最后一块荒地:南极洲”的背景文件(DPI/1222)。

正如委员会成员所意识到的,南极洲的环境及其所依赖的生态系统对我们星球上的生命变得越来越重要。记录反映出委员会的活动对保护这一脆弱、复杂和多方

面地区作出了重要贡献。

因此,我本人和委员会主席希望,我们有关南极洲未来的辩论将以一种建设性方式进行;这才真正有利于所有国家的最佳利益。毫无疑问,在这一原始地区进行合作是绝对必要的,因为南极洲应当被永远用于和平目的,并永远不应成为国际不和的场所。此外,南极洲还应被保持为无核和平区,免于任何军事活动。

我在请第一位发言者发言之前想提请委员会注意,委员会将有3天时间--总共6次会议--完成这一议程项目。

委员会决定,就议程项目66进行一般性辩论的发言登记将于今天中午截止,因此,我敦促各代表团尽快登记。此外还决定,提交有关议程项目66的决议草案的最后期限为今天中午。

热梓万先生(马来西亚)(以英语发言):首先,请允许我代表马来西亚代表团对你所作的十分富有建设意义的开场发言表示感谢。

我国代表团感到高兴的是,在过去十年中在本委员会一直得到辩论的南极洲问题继续是国际社会越来越感兴趣的议题。世界范围对采取协调的国际行动保护南极洲环境的必要性的认识与国际上对于严重的环境问题的广泛关注同时并存,环境问题是当今国际社会注意的焦点。南极洲已在人们心目中赢得了特殊地位;国际合作能够建立在保护这一最后的、广阔的荒地不受贪婪的人类开发的良知基础上。与此同时,保护南极洲的环境极其作为矿物、海洋及其它资源的储藏室的独特地位正被视为保护地球生态系统的一个至关重要的部分。毫无疑问,1991年10月南极条约协商缔约国通过的《环境保护马德里议定书》以及今年6月在里约热内卢召开的受到广泛称赞的联合国环境与发展会议(环发会议)所取得的成果表明了国际社会对采取必要措施以便为了更美好的未来而解决环境问题所作出的承诺。我国代表团希望看到本委员会在这一共同和认真关注的基础上为实现整个国际社会在联合国的领导下参与对南极洲的未来进行的审议和决策进程继续作出努力。

我国代表团还对在里约首脑会议达成的承认南极洲作为从事对了解全球环境至

关重要的科学研究的地区所具有的价值各项协议表示赞赏。我们认为,考虑到南极洲环境和生态系统的脆弱性以及科学研究机构在那里进行的活动和研究结果可导致具有全球意义的结果,这种承认具有重要意义。我国代表团在此方面还想强调,继里约会议达成决定之后,此种研究得出的数据和资料应予以公开。在此方面,我们深信只有联合国以及世界范围的通讯网才有能力向各会员国和非政府研究组织提供在接收和传播此种信息方面的优良服务。国际社会应在里约首脑会议取得的积极进展的基础上继续促进保护南极洲环境及其对地球环境的影响的重要性。因此,南极条约协商缔约国应在里约首脑会议达成的协议的基础上就这一专题召开一次年度专题讨论会或讲座。

我国代表团愿强调指出的另一项发展是秘书处和公共新闻部今年编写的关于南极洲的背景文件,这是一项重要贡献。就这一专题编写出简明和有用的资料的确是一项值得称赞的努力。我们当然认为,这种卓越努力应继续下去,因为南极洲问题有如此多的方面可为各代表团和广大公众宣传。我们还认为,公共新闻部应进一步推动和广泛宣传南极洲,目的是使国际社会对其有更好的了解。我们认为通过教育和宣传大众,将激起人们对象南极洲这样的环境问题的关注,从而引起政府部门更多的注意和行动。我们认为,联合国带头提高公众意识十分重要。同时,鉴于当前国际政治气候,国际社会还期望联合国对象环境这样对子孙后代有直接影响的问题给予同等重视。

GE

我国代表团对《南极洲条约》协商国尚未充分意识到秘书长在南极洲问题上的重要作用感到遗憾。尽管我们在前些年多次呼吁,但各协商国仍未邀请秘书长或其代表参加最近于1992年11月11日至20日在威尼斯举行的第十七次《南极洲条约》协商会议。强调了1991年10月在波恩举行的第十六次《南极洲条约》协商会议报告的秘书长的报告(A/47/541)清楚显示,秘书长可以在一些重要的议程项目上作出贡献或参加讨论,例如关于人类对南极洲环境的影响和关于促进国际科学合作的项目。

这些是联合国具有必要的专门知识的重要课题,联合国因此应该充分参加讨论。一方面同意南极洲大陆和全球环境之间的重要联系这个在大会议程上具有极大重要性的题目,另一方面又注意到,《南极洲条约》协商国之间的讨论没有把秘书长或其代表包括在内是毫无意义的。

我国代表团在说过上面的话之后,赞赏地注意到各协商国向秘书长提供其第十六次会议报告的积极行动。这显示了为实现今后的国际合作和协商一致意见所可以依赖的合作的类型。这个报告确实大大有助于了解各缔约国活动中与国际社会其他部分有关的各个方面,例如那些与环境监测问题、国际南极洲科学和后勤合作以及南极洲航空安全有关的方面。我们注意到了第十六次协商国会议的报告和各与会者在开幕发言中所表示的意见,它们明确反映了对于保护南极洲环境这个我国政府强烈认为应该由整个国际社会在联合国主持下承担的责任的共同愿望和兴趣。象各缔约国那样说由于已有越来越多的人到南极洲访问、进行开发和留下足迹,对于这些活动在该大陆的影响的责任应由他们负是错误的。随着有更多旅游者访问这个作为人类荒地具有吸引人和独特特性的奇异地方的前景日益增长,如果在联合国旗帜下本着国际合作的精神,对于它的责任肯定将得到更好的管理和处理。

以较为积极的语气来说,我国代表团注意到联合国专门机构和方案,如联合国环境规划署、国际民航组织和国际海事组织的参与,它们应各协商国的邀请参加了去年在波恩举行的第十六次《南极洲条约》协商会议。邀请这些联合国机构和方案的专家参加波恩会议确实是非常令人鼓舞的。我国代表团仍然希望还可以邀请秘书长或其代表参加今后的会议。

我国代表团十分赞赏地注意到秘书长关于南极洲环境状况的报告(A/47/624),该报告触及了各个方面为保护南极环境所作的努力。然而,我国代表团希望对在分发这项文件方面的拖延表示关注,该文件的正式日期尽管是1992年11月11日,但在1992年11月19日才能够得到。分发这项文件方面的迟延严重损害了我们从我们国家的首都获得评价的能力。然而,我国代表团在看过整篇报告之后,充分同意报告第14

段所载南极科学研究委员会表示的意见,即,环境监测仍然是南极研究、环境管理和保护的一个基本组成部分。我们还注意到下面的话:

“同样重要的是,尽管在南极洲的各个作业者已经进行了一些环境监测,但似乎缺少标准的程式。”(A/47/624,第16段)

这正是我国代表团一直强调的,即,必须在联合国授权下,由国际充分参加对这么重要的问题的审议,因为监测人类活动对环境的影响是保护南极环境的一个重要过程。当然,在这个方面缺乏标准的程式使我们感到严重关注。该报告还指出:

“南极科委会注意到,尽管许多感到关注的非政府组织和个人可以利用重要和有关的数据,但缺乏关于南极的全球环境数据库。”(A/47/624,第15段)

我国代表团充分意识到各会员国需要收到可以得到的数据,以便充分了解和理解实地情况。根据这一意见,我国代表团想请秘书长把秘书处在编写将来的年度报告时将从各组织收到的资料的摘录作为正式联合国文件分发。

去年,马来西亚代表团对1991年10月在马德里签署《南极洲条约环境保护议定书》的积极步骤表示了欢迎,尽管该文件仍有许多缺陷。我们承认该议定书是一项保护南极洲环境不受在该脆弱大陆上的人类活动的破坏性后果的措施。它确实是一项非常重要的文件,特别是当我们想到,正式签署了该议定书的国家在三年前签署了另一项开放该大陆供采矿的公约。人们普遍关心力求使该议定书迅速生效。然而,我们了解到,迄今为止,只有西班牙在今年7月批准了该协定。其他一些国家已声明打算在今年晚些时候或明年批准该议定书,但从当前的遵守进度来看,该议定书可能还要许多年才会具有法律约束力。此外,应该铭记,各协商国中只要有一个拒绝批准该议定书,便可使其作废,正如在《管制南极矿物资源活动公约》(南极矿物活动公约)情况中发生的那样。因此,马德里议定书有效地保护南极洲环境的能力并不能有效地保证各项条款将在目前这个时刻得到执行。

在本委员会中所发生的事显然表明,各签署国并没有朝着议定书的各项条款的方向迈进,即设立关键的机构,如一个秘书处和一个环境保护委员会。这对国际社会

在去年年底所设想的该议定书的立即和有效执行提出了严重问题。从我们迄今收到的资料来看,在最近的威尼斯《南极洲条约》协商会议上,各成员国显然没有处理关键的责任问题,而是转而处理是否需要为该议定书增加一个涉及旅游的附件的问题。我在早些时候已触及这个问题,马来西亚代表团高兴地注意到,各协商国充分意识到前往该大陆的旅游者人数日益增加所造成的后果和问题。我国代表团和许多其他国家代表团希望各协商国向我们再次保证,所有这些事态发展都不仅仅是推迟执行这项禁止采矿的议定书的重要目标的烟幕。

我国代表团意识到马德里议定书的弱点,但我们极其希望看到该议定书为了保护南极洲环境认真地达到其目标。它是永久保护南极洲道路上的一个里程碑,我们真诚地希望各协商国将致力于迅速批准和充分执行该议定书中所载的积极措施。我们还敦促各协商国继续加强该议定书的规定,制定所需要的新的附件,谈判建立一个责任制度,并且,最重要的是,同意永久禁止在南极洲的所有商业矿物资源活动。我们与此同时呼吁各协商国使联合国参与加强马德里议定书的进程。

我国代表团极为遗憾地注意到,迄今仍未拒绝南非参加协商国会议。我们对各协商国继续无视国际社会对其发出的不允许南非参加协商国会议的一再呼吁感到遗憾。

GE

最后,我要强调,马来西亚总的讲对南极洲环境与科学研究越来越多的国际合作感到鼓舞。随着联合国的逐渐介入,我们相信这将帮助加强南极洲总的和平与合作气氛。

赫斯特先生(安提瓜和巴布达)(以英语发言):五百年前,即1492年,两个世界相撞。那次相撞彻底改变了人类文明的命运。它还发起了一场征服无能力的人民和管理资源丰富和远离探险者王国的土地和辽阔的海洋的运动。我的加勒比海正处于1492年碰撞的中心。我们加勒比小岛屿被有系统地砍掉了其森林覆盖物,以便种植甘蔗、棉花和烟草。由于我们的热带复原力,我们的加勒比岛屿恢复了昔日的美丽,

这种美仍富有传奇色彩,每年吸引数百万游客来到我们的海岸。

南极洲也是美丽的,但它没有森林;它当然不属于热带,而且它也显然没有复原力。万里冰封的南极洲确实是脆弱的,而它象地球的热带雨林一样。对我们星球和我们的日常生活极其重要,我们的意图是帮助使联合国处于一个有利地位,导致为了我们的利益和后代的利益保护南极洲。

五百年来,从哥伦布到里约,人类追求财富的历史一直是残酷的。对这一历史的了解在我的同胞的心里引起恐惧。我们把联合国看作善的堡垒,能够对人类将继续为自己制造的有害威胁作出有意义的反应。因此,在下面的十分钟左右,我要向本机构介绍一下我们对南极洲主要关心的问题和我们关于成功地在此论坛处理这些问题的建议。

一年前,在本委员会关于南极洲的辩论中,安提瓜和巴布达代表团为南极洲条约协商缔约国对非条约缔约国表示的许多关切之一作出的反应表示了赞赏和欢迎。我指的是在南极洲禁止采矿和勘探石油。《南极洲条约马德里议定书》是由27条和5个附件组成的框架协议;已有32年之久的《南极洲条约》的26个有表决权的缔约国1991年10月3日在西班牙马德里签署了这项协议。

人们也许还记得,《马德里议定书》的明确目标是保护为未受破坏的南极洲环境免遭人类活动的破坏性影响。当这项协议50年来禁止在南极洲采矿和勘探石油时,它便宣告《管理南极洲矿产资源活动公约》无效,该公约原先允许在南极洲进行矿物允许矿物勘探。我们感到高兴。

安提瓜和巴布达认为《马德里议定书》是协商缔约国迈出的积极的第一步。它根据《南极洲条约》将环境措施合并成一项单一文件并使我们得出这样一个结论:过去根据《南极洲条约》在很大程度上只是建议的环境措施现在已具有法律约束力。此外,《议定书》要求协商缔约国在环境问题上加强合作。它设立了一个环境保护委员会并规定了解决争端的程序。

然而,使26个协商缔约国中的19个在50年之后能够推翻这一禁令的《马德里议

定书》中关于环境保护的规定引起并仍然引起非协商缔约国相当大的关切。我国代表团再次呼吁协商缔约国重新考虑这项规定。安提瓜和巴布达认为,永远不应侵犯南极洲无人居住和宁静的处女冰原。我们希望,永远禁止的一项临时替代选择将是规定确保在解禁之前所有26个协商缔约国达成协议。

非常坦率地讲,鉴于南极洲的关键重要性和独特的特性,我们拒绝将南极洲的命运并因而将世界其他国家的命运放在19国手里那种独家的,也许是歧视性的安排。我们的反对立场基于两个因素。第一,加入《南极洲条约》“俱乐部”的高价超出了大多数国家的能力。协商缔约国“俱乐部成员”需要在南极洲保持活跃的科学站。第二,不仅这种做法是昂贵的,并因而是排外的,而且它还造成这个原始大陆几个较容易进入的无冰地区过分拥挤的情况。这种拥挤反过来,导致增加汽车造成的空气污染、处理更多的固体和有毒废物和其他普通形式的人类定居和活动造成的污染增加。期待153个国家加入这场大规模的破坏性竞争合理吗?

南极洲的人类活动造成了当地哺乳动物、鸟类和植物物种生境的重大不利改变。此外,还颁发了捕杀野生动物和破坏植物的许可证。我们被告知,这被解释为建造和操作科学支助设施不可避免的后果。人们也许记得,较早的保护动植物的措施不允许为这些目的进行捕杀。

在这块原始荒地上的这种肆无忌惮的破坏不仅限于陆地。鲸鱼、鳞虾和鱼类的数量也大幅度减少。这种观察进一步说明保护南极洲海洋生物资源委员会1989年通过的禁止和捕获限制是明智的。人类活动还造成大量的海豹、鸟类和其他非目标种类有时在捕鱼过程中和其他时候被遗失和丢弃的捕鱼器具意外地捉住或杀死。

因此,可以合理地得出结论,《马德里议定书》没有规定保护南极洲脆弱的陆地、冰川和海洋环境的起作用的机制。此外,《议定书》没有设想联合国或其机构,如联合国环境规划署,在对该大陆非常重要的环境问题上发挥有意义的作用;《议定书》没有满足非协商缔约国关于开放和非歧视的要求,因为只有协商缔约国才被允许参加其环境委员会的会议。

FP

虽然我们对《南极洲条约》协商国决定向联合国秘书长提交其第16次会议的最后报告表示欢迎,但我们对其决定忽视联合国大会有关要求邀请秘书长或其代表参加协商国会议的决议深表遗憾。

南极洲要求有联合国有力的存在。因此,我国代表团再次要求在那里建立一个联合国研究站并制止此类研究站的扩散。我国代表团坚定地认为,联合国是控制南极洲最适当的机构。因此,我们已一再要求邀请秘书长在影响南极洲的决定中起主导作用。

由联合国监督目前正在南极洲进行的科学方案将制止不必要的重复,制止废料的产生,并把注意力集中在目前拥有的资源上。在国际对话和谈判后所进行的研究将有助于在联合国各会员国中传播知识的同时,最大限度地减少在该大陆上科学活动的不利影响。

在这方面,我们要忆及《21世纪议程》--即里约会议上所通过的行动蓝图。《21世纪议程》载明:

“认识到南极洲作为一个进行科学研究,特别是进行对了解全球环境极度重要的研究的地区的价值,各国在南极洲进行这种研究活动时,应按照《南极洲条约》第三条的规定,继续:

“(a) 确保国际社会能不受限制地得到这种研究所获得的数据和资料;

“(b) 让国际科学界和联合国各专门机构能更容易地获得这种数据和资料,包括鼓励定期举办讨论会和专题讨论会。”(A/47/624,第18段)

我们大家都同意,许多环境问题都超越国家边界和狭隘的国家利益,从而使各国都有必要进行协调一致的努力。另外,我们还同意,国家和全球环境方案的成功要求有相辅相成的战略以及社会各层次的参与和承诺。各国政府、非政府组织、工业

界、科学界和公民都必须作出贡献。为解决许多有关南极洲的问题,特别是那些对全球环境有影响的问题而作出普遍和协调一致的努力的时机已经成熟。

我们现在认识到,南极洲是全球环境健康的监测器。由于它十分遥远,有关过去气候条件不受干扰的数据都记录在其冰盖中,因此,它是测量污染物和其他全球气候变化历史和目前水平的极为宝贵的工具。另外,南极洲对无法在其他地方从事的许多科学项目来说是一个庞大的实验室。1985年,在南极洲上空臭氧层中发现了裂洞,这迫使我们国际社会各成员更加注意我们的行为。我们已经对氯氟碳化物等破坏臭氧层气体的生产和使用进行限制,并从汽油中清除了铅。随着时间的流逝将有更多的东西——多得多的东西——有所改变。

南极洲作为世界上最大的野生动物禁猎区,有包括7种企鹅和6种海豹在内的1亿只鸟在那里居住,它是15种鲸鱼的夏季采食场所;它支持了我们地球上独特、高度适应和专门的生态系统之一。它神奇的冰层构成辽阔的企鹅栖息地、令人生畏的群山和冰川的景色,这些都加强了我国代表团确保这块庞大的陆地继续不受破坏的愿望。

由于南极洲是人类在地球上最后一个未经开发的领域,因此,使它成为一个世界公园的意见是可行的。它作为一个世界公园无疑将为环境提供保护;科学研究也可以得到协调;而且该大陆将成为一个没有核武器和其他武器,也没有各种军事活动的和平区。

我们相信,在两个世界发生撞击和乐园被征服500年后,人们将不允许南极洲象加勒比那样受到不可弥补的掠夺。南极洲作为全人类共同继承的财产,其未来可以通过联合国得到最好的保护。因此,当我们就我们“最后一块荒芜大陆”的未来进行辩论时,让我们不要忘记现在迫切需要国际社会为保护人类的这个财富采取集体行动。我们可以共同把这个纯洁、寂静和美丽的堡垒变成希望的象征,变成人类维护其过去、现在和未来的能力的独特范例。我们必须今天就采取行动。明天就太晚了。

尤苏弗先生(印度尼西亚)(以英语发言):我国代表团再次对有机会审议南极洲问题,特别是在对其原始环境的概念不断变化的情况下审议这一问题表示欢迎。在我们为就这一问题达成协商一致继续进行集体努力时,我们同以往一样本着合作精神参加了这场辩论。

首先,我们认为,必须重申《南极洲条约》的基本目标——特别是和平利用、非军事化、非核化、促进科学研究和保护环境。绝大多数国家都同意这些目标,但是旨在为处理南极洲各个方面而实现具有广泛基础的多边构架的努力仍遭到否定。因此,侵害大多数国家关键利益的有关南极洲活动的决策仍是少数国家的专属特权。

在这方面有必要忆及,今年6月的里约会议承认南极洲对科学研究的重要性——特别是有关全球环境研究的重要性,要求提供数据和情报,并要求提高国际科学界获取此类数据和情报的机会。

同样,今年9月在雅加达召开的不结盟国家第十届首脑会议在对把南极指定为和平与科学自然保护区的《南极洲条约的马德里议定书》获得通过表示欢迎的同时,要求更多地提供和更广泛地宣传有关《南极洲条约》协商国的活动、谈判和协定的情况。会议还强调同各专门机构建立可行联系的重要性,以及鼓励和促进发展中国家参加在南极洲所从事的科学活动的各种方式。

不论南极洲今后如何管理,或在谁的保护之下,我国代表团认为若干原则至关重要。

第一,应该在目前安排的构架内给予非协商缔约国真正的决策作用。这将提高对《条约》的信任,从而使整个《条约》制度得到加强。

第二,《南极洲条约》协商国应该谋求各有关专门机构和非政府组织的参加,以便鼓励它们参与并吸收它们的专业知识。

GE

这与环境气象学和其它科学研究方案特别有关,因为这些方案越来越转向全球性的,跨学科的研究工作,需要与全球其它地方开展类似活动的国际组织和机构进行合

作。事实上,迫切需要在这些组织和南极洲条约协商国的活动之间建立有机的联系。

第三,应当向发展中国家的科学家提供参与研究方案的机会,包括在制订其南极洲方案时分享关于专门的设备和后勤支援的专业知识。这对于消除笼罩着目前各项活动的那种排外气氛是大有帮助的。

第四,需要建立一个勘探和开发南极洲资源的非排外性的和为国际上接受的制度。这将规定为全人类公平地管理和分享南极洲利益。

迄今为止,南极洲条约协商国尚未表现出愿意以有目标的方式来响应非条约国的真正的关注。因此,我国代表团呼吁这国家认真地考虑这些建议和其它一些建议,并且对这些建议作出积极的反应,因为我们相信,执行这些建议将加强《南极洲条约》,并且能导致一种对国际社会负责的制度。不言而喻,如果要保证南极洲今后的稳定,那么南极洲条约协商国方面的灵活性是最根本的。这种灵活性的表现将能够具体地证明这些国家有意达成过去我们一直无法达成的协商一致意见。因而,为表示我们对面前的决议草案的支持,我们敦促南极洲条约协商国重新考虑其立场,并对国际社会的合法利益作出积极的反应。

卡纳尔先生(尼泊尔)(以英语发言):每年在第一委员会有关这一议程项目的辩论中我国代表团都指出,我们对于《南极洲条约》并没有意见。该《条约》是保证南极洲永远用于和平目标的重要文书。该《条约》力求在地球最后一块荒地上永久地开展国际合作。我们还欢迎《条约》把领土要求置于一旁,禁止在该大陆进行一切军事活动,核爆炸以及处置核放射性废料。我们认为,《南极洲条约》制度在确保在这一大陆的科学研究工作的同时,也代表了一整套维持和保护生物多样性以及保护生物圈调节性能的措施。

尽管有了这些文书,但是近年来有人还是对于在南极洲开展的人类活动的影响表示疑虑。与科学研究和旅游业有关的活动所产生的污染和环境影响已有详细的记载。开放该大陆供其采矿的可能性加深了国际关注。今天,对于在国际上采取一致

行动保护地球气候不发生剧烈的和无法预测的变化的必要性已经达成了全球性的协商一致意见。南极洲是有关环境的辩论的核心,而其生态系统的脆弱性是公认的。

因此,我国代表团认为,需要通过一个基于与联合国的合作关系的普遍制度来处理对南极洲活动所造成的变化的担忧。局限于南极洲条约协商国的各项措施并不能全面处理全球性的关注。我们注意到,第16届南极洲条约协商会议的报告已转交给秘书长。我们还注意到一些专门机构和方案参加了会议。尽管这些都是重要的事件,但是我们还是很难理解联合国继续被排斥在南极洲条约协商国的工作之外。

今年早些时候在里约热内卢举行的地球首脑会议确立了南极洲在全球范围内的重要意义。我们对于南极洲条约协商国根据“21世纪议程”第7章(A/CONF.151/26(VOL.I))所作的承诺表示高兴。

我国代表团对去年签署了《南极洲条约的环境保护议定书》表示满意。我们要求南极洲条约协商国迅速批准该项议定书。我们并希望,南极洲条约协商国将采取必要的步骤以纠正在议定书内缺乏监测和执行机制的情况。

我们要表示赞赏秘书长有关这一项目所提交的报告。文件A/47/614对理解南极洲在全球环境体系中的作用是一项重要的贡献。我们并且对联合国新闻部编制的材料表示高兴,这些材料的目的在于提高公众对南极洲的认识。我们十分希望联合国能发挥积极的作用,以便保证在南极洲这一人类共同的财产方面所开展的所有活动都符合全人类的最佳利益。

我国代表团正是基于这些考虑,再次与其它国家一起加入成为由马来西亚代表团提出的决议草案(A/C.1/47/L54.)的提案国。这些提案国已尽了一切努力对最近的事态发展表现出积极的态度。我们衷心地希望,在不太远的将来能够对这一重要项目达成宝贵的一致意见。

弗尔高先生(德国)(以英语发言):今天,我代表《南极洲条约》的所有缔约国发言。

自从南极洲问题最初引入联合国大会议程以来就一直很明显,协商一致意见是

审议南极洲问题的唯一建设性的基础。但是,自1985年以来,我们每年都无法达成协议一致意见。我们无法达成协议一致意见是因为我们对我们面临的决议草案不可能达成协议一致意见。其理由很简单,决议草案的目的是要对联合国许多会员国都已加入的一项重要和有效的条约制度提出质疑。该决议草案继续忽视该《条约》制度已经取得的,或在执行过程中正在取得的进展,而且未能适当地反映《条约》制度在加强南极洲方面国际合作的作用。同时,每年,《南极洲条约》制度继续表现出其以创新的方式解决我们在地球其它地方面临的政治、科学和环境问题的能力。

30多年来,《南极洲条约》以和平利用一个大陆的无比成功的协议把在南极洲积极开展活动的国家或那些通过加入该条约而对南极洲表示有兴趣的国家团结在一起。各缔约国所开展的科学研究工作,以及这些国家之间的合作向世界表明了,各国是可以为国际和平与合作共同努力的。南极洲是地球上最大的未受破坏的陆地,各缔约国已承诺对其进行研究,并保护其独特的环境。《南极洲条约》是各国能够成功地共同努力保护地球的一个重要部分为人类造福的例子。我们的目的是要保护南极洲作为环境受到保护并为所有人的福利而能够自由开展科学调查研究工作的和平区。

GE

《南极条约》是在1959年由12个国家通过的,当时世界其它地区是国际紧张局势的舞台。阿根廷、澳大利亚、比利时、智利、法国、日本、新西兰、挪威、南非、苏联、联合王国和美国都在1959年国家地球物理年期间在南极洲进行过科学研究,这些国家的政府同意不应当让它们之间的争端破坏南极洲为科学带来的独特机会。该《条约》于1961年6月23日生效,确保为了全人类的利益,南极洲将永远只用于和平目的,并且将不会成为国际争端的场所或目标。

《南极条约》包括了一些达到其目标的有远见的条款,除其它外,禁止采取具有军事性质的措施、核爆炸和处置放射性废物。《条约》保障科学研究的自由并促进国际科学合作。它规定要进行有关在南极洲活动的详细的信息交流,允许观察员完

全自由地进出南极洲所有地区,以确保缔约国遵守《条约》的条款。由于这些安全保障措施,《条约》成功地达到了其目的。

《南极条约》不断得到加强,《条约》的四十一一个缔约国现在代表了全球人口的70%。我们鼓励更多的国家加入《条约》。

根据《条约》第9条,缔约国代表要定期举行会议,以交换信息、就共同关心的问题进行了商讨,并为促进《条约》的目标拟订并向其政府提出各种措施。

缔约国于1964年通过了《保护南极动物群和植物群商定措施》。随后,两项单独的公约:《保护南极海豹公约》和《保护海洋生物资源公约》生效。

缔约国于1991年10月4日在马德里通过了《南极条约环境保护议定书》。《议定书》是对《南极条约》的补充,认识到该大陆对全球的重要性,指定南极洲为专门用于和平与科学的自然保护地。它建立了一个全面、具有法律约束力的制度,以确保缔约国在《南极条约》地区进行的所有活动符合保护南极环境以其附属和有联系的生态系统的目的。它规定将禁止除了科学研究之外的同矿物资源有关的活动。

《议定书》附件中所载的详尽的环境影响评估程序是该制度的一个关键成分。1991年10月在波恩的协商会议上达成的其它附件涉及保护植物群和动物群、预防海洋污染和废物处置,以及受特别保护地区的管理。还包括有关遵守情况的强有力措施、反应行动、视察和环境监测,以及有关具有约束力的解决第三方争端的规定。

《南极条约》的36个缔约国,包括所有协商缔约国,已经签署了《议定书》,并保证采取必要措施使其尽早生效。最近于威尼斯举行的协商会议表明,这很可能成为一个现实。与此同时,缔约国将确保,只要其法律和宪法程序允许,它们将尽快把《议定书》的条款应用于其在南极洲的活动。1991年通过《议定书》是对《南极条约》30周年的一个恰当的献礼,表明缔约国决心进一步加强该《条约》。

《议定书》进一步证明,《条约》缔约国正努力保护南极资源。这证明,《条约》缔约国完全了解所有代表团对环境的共同关注。

《南极条约》缔约国完全致力于在南极洲进行科学研究。自从1950年代以来,

南极研究科学委员会在发展南极科学家之间的合作方面发挥了突出的作用,南极洲是具有世界意义的原始实验室,是研究人员能够为了全人类的利益发现并监测诸如臭氧层耗损、全球变暖和海平面变化等全球环境现象。从南极洲环境所提供的独特机会中得到好处的其它科学研究领域正在迅速扩展。缔约国已经保证将免费提供这些重要研究努力的成果。

《南极条约》协商会议还与包括一些联合国专门机构在内的其它科学技术和环境国际组织进行了协商和合作,这些组织适当地交流了各自的专门知识和信息。这些组织包括:政府间海洋学委员会;国际民用航空组织;国际海洋组织;世界气象组织;国际自然及自然资源保护联盟;国际航道测量组织;南极研究科学委员会;南极海洋生物资源保护委员会;气候变化政府间小组;国际捕鲸委员会;以及联合国环境规划署。

FP

今年11月11日至20日在威尼斯举行的第17次《南极洲条约》协商会议的结果反映了缔约国之间的高度合作和它们致力于保护第六大陆的精神。象通常一样,在完成第17次协商会议的报告后,将把一份复制本送交秘书长。

秘书长1992年10月20日的报告证明以下事实:《南极洲条约》是一个继续为南极洲所面临的所有问题提供及时而全面的解决办法的有活力的现代制度。在他的结束语中,秘书长对《南极洲条约》制度有如下描述:

“现有的各项文件,特别是《南极洲条约》协商国提供的那些文件中扼要提出的资料提到了南极洲若干方面的问题。第16次《南极洲条约》协商会议的最后报告详细说明了过去三十年中进行和发展的科学研究和倡议。在此方面,应该指出,各国政府、一些联合国专门机构和方案、以及有关的国际组织和非政府组织已经在进行国际合作了。

“提出的文件,例如象上面摘要说明的那些文件似乎反映出,现有的《南极洲条约》制度继续在(a) 促进国际合作;(b) 适应不断变化中的环境优先事项;

(c) 根据创新的科学研究拟定新的机制。它们还表现出有兴趣根据日益提高的公众认识,特别是关于南极生态系统的认识,以及全球对环境问题日益关切,作出新的全球努力。”(A/47/541,第27和28段)

《南极洲条约》缔约国认识到南极洲对全球环境问题的重要性,因此为联合国环境和发展会议筹备过程提供了详细的资料,包括关于最近缔结的《南极洲条约关于环境保护的议定书》及其影响深远的附件的资料。

在环发会议的筹备工作中,特别是筹备委员会制定《21世纪议程》的长期而艰苦的工作中,《南极洲条约》缔约国的建设性影响特别明显。达成了协议将以下段落包括在环发会议文件《21世纪日程》中:

“认识到南极洲作为一个进行科学研究,特别是进行对了解全球环境极度重要的研究的地区的价值。各国在南极洲进行这种研究活动时,应按照《南极洲条约》第三条的规定,继续:

“(a) 确保国际社会能够自由获得通过这种研究得到的数据和资料;

“(b) 使国际科学界和联合国专门机构能够更容易的获得这种数据和资料,包括鼓励定期举行讨论会和学术会议。”(A/47/624,第18段)

《南极洲条约》缔约国,以及参加里约热内卢会议的所有其他国家认为,《21世纪议程》中的这段话在环发会议范围内公正而平衡地对待了南极洲问题。

我们希望,在环发会议上达成的协商一致意见可以作为在大会中达成谅解的范例,使我们在今后避免就无益的和引起分歧的决议草案进行表决。我们再次请所有对南极洲的未来感兴趣的联合国会员国,以及所有对在南极洲发展科学活动感兴趣的~~国家~~加入《南极洲条约》,并利用《南极洲条约》缔约国的现有机构和经验。我们再次表示,这将是处理南极洲问题的建设性和负责任的方式。

下午12时05分散会。